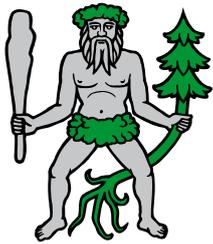


GRABSER BLATT



- Ausgabe Nr. 11 vom November 2011 / 33. Jahrgang
- Erscheint monatlich
- Abonnementspreise jährlich:
 - CHF 10.– (innerhalb der Gemeinde)
 - CHF 30.– (ausserhalb der Gemeinde)

AZB 9472 Grabs

KOSTENLOSE BERATUNG VON ÄLTEREN MENSCHEN

Die Pro Senectute bietet einmal pro Monat eine Sprechstunde an

Die Pro Senectute bietet Information und Beratung für ältere Personen und ihre Angehörigen. Diese kostenlose und vertrauliche Dienstleistung kann auf der Beratungsstelle, zu Hause oder neu im Rathaus Grabs in Anspruch genommen werden.

AS. - Seit Oktober 2011 führt Anja Schuler (vgl. Bild), dipl. Sozialarbeiterin FH, von der Pro Senectute Rheintal Werdenberg Sarganserland einmal pro Monat an einem Vormittag eine Sprechstunde im Rathaus Grabs durch. Die entsprechenden Termine finden sich jeweils im Veranstaltungskalender im Gemeindeblatt.

Die nächste Beratung findet am **Dienstag, 22. November 2011, 9 bis 12 Uhr, im Büro Nr. 2 (Eingangsbereich)** statt. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich (081 750 01 50).

Lösungen entstehen im Gespräch

Wenn Menschen im Alter Fragen und Problemen begegnen, ist Pro Senectute die richtige Gesprächspartnerin. Beim Finden von Lösungen hilft sie durch Denkanstösse und unterstützt mit Rat und Tat.

WEITERE INFORMATIONEN

Pro Senectute
Bahnhofstrasse 29, 9470 Buchs

081 750 01 50
buchs@sg.pro-senectute

www.sg.pro-senectute.ch
www.HilfeZuHause.ch



Oft lässt sich für Anliegen mit einem einzigen Gespräch ein guter Weg finden. Bei schwierigeren Lebenslagen kann die Lösungsfindung mehr Zeit beanspruchen. Dabei bringen Seniorinnen und Senioren ihre Lebenserfahrung ein und bestimmen selbst und in eigener Verantwortung. Die Fachleute von Pro Senectute sind verschwiegen und garantieren Persönlichkeitsschutz.

Information und Beratung steht allen Interessierten zur Verfügung.

Die Pro Senectute berät und informiert Sie zu folgenden Bereichen:

Finanzen

Ergänzungsleistung und Hilflosenentschädigung anmelden, Steuererklärung ausfüllen, Post erle-

digen, finanzielle Unterstützung in Notsituationen geben, regelmässiger Treuhanddienst einrichten, Budget erstellen etc.

Gesundheit

Pflegende Angehörige in ihrer Betreuungssituation unterstützen und beraten, informieren über Angebote für Hilfe und Pflege zu Hause, Kuraufenthalte organisieren etc.

Wohnen

Verschiedene Wohnformen aufzeigen, Heim eintritt planen, Umzug und Wohnungsräumung organisieren etc.

Recht

Erbfragen und andere einfache rechtliche Fragen klären, einfache Testamente aufsetzen, juristische Fachstellen vermitteln etc.

Lebensgestaltung

Gruppen- und Kursangebote vermitteln, Hilfestellung in Entscheidungs- und Beziehungsfragen geben etc.

Amtliches Publikationsorgan
Herausgeber: Politische Gemeinde Grabs
Redaktion: Gemeinderatskanzlei Grabs
Kontakt: 081 750 35 22, info@grabs.ch
Druck: PAGO AG Grabs

AUS DEM GEMEINDERAT

Baubewilligungen Ordentliches Verfahren

Die Baukommission hat bewilligt:

Hofmänner Ernst, Foleweid 1, Haag, Neubau Reihen-EFH (Projektänderung Gebäudehöhe), Parz. Nr. 45, Stadtnerretstrasse 7, 9, 11, 13; Sprecher Hans, Brand 2162, Grabserberg, Neuerstellung Güllengrube mit Mistlagerplatz, Parz. Nr. 3583, Brand 2162; Weigert-Bernegger Doris, Rietgasse 21, Grabs, Anbau Autounterstand mit Terrasse / Einbau Balkontüren, Fenster, Dachfenster, Parz. Nr. 341, Rietgasse 21; Vetsch Ernst, Stampfenbrunnenstrasse 14, Zürich, Abparzellierung ohne bauliche Massnahmen, Parz. Nr. 3305, Bannholzweg; Noah Immobilien AG, Technikumstrasse 12, Buchs, Einbau von 5 Wohnungen, Parz. Nr. 1521, Sporgasse 3; Vetsch Johann, Leversberg 2536, Grabs, Neubau Laufstall mit Güllengrube, Parz. Nr. 3413, Leversberg; Stricker Remo, Dorfstrasse 25, Grabs, Umbau Wohnhaus / Neuerstellung Sonnenkollektoren, Parz. Nr. 3796, Lehn; Stricker Johannes, Leversberg 2543, Grabs, Neuerstellung Photovoltaikanlage, Parz. Nr. 3423, Leversberg; Vetsch Heinrich, Erbgemeinschaft, Hochhausstrasse 8, Grabs, Abparzellierung ohne bauliche Massnahmen, Parz. Nr. 237, Dorfengrabenstrasse; M. Vetsch AG, Sägenstrasse 5, Grabs, Neuerstellung Photovoltaikanlage, Parz. Nr. 494, Oberer Wässertenweg.

Der Gemeinderat hat bewilligt:

Halter Brennstoffe AG, St. Gallerstrasse 75, Wil, Umnutzung Werkstatt in Shop / Neubau Tankstelle, Parz. Nr. 29, St. Gallerstrasse 67.

Baubewilligung Vereinfachtes Verfahren

Die Baukommission hat bewilligt:

Singer-Taucher Beat & Susanne, Blumenweg 7, Grabs, Neuerstellung Sonnenkollektoren, Parz. Nr. 974, Blumenweg 7; Schöb-Hug Markus & Erika, Starenweg 9, Werdenberg, Neuerstellung Photovoltaikanlage und Einbau neue Küche, Parz. Nr. 1041, Starenweg 9; FC Grabs, Postfach 58, Grabs, Neuerstellung Solaranlage, Parz. Nr. 367, Oberer Wässertenweg; Eichler-Zinsli Roger & Nicole, Quaderstrasse 16, Grabs, Neuerstellung Geräte- und Velounterstand, Parz. Nr. 2632, Quaderstrasse.

Baubewilligung nach Meldeverfahren

Die Bauverwaltung hat bewilligt:

Garibaldi-Ghéczy Manuël & Tina, Ilgenweg 1, Grabs, Verglasung best. Sitzplatz, Parz. Nr. 2543, Ilgenweg 1; Sutter Ida, Industriestrasse 2, Appenzell, Neuerstellung Veloständer, Parz. Nr. 2342, St. Gallerstrasse 50 + 52.

Wahl einer Lernenden

Der Gemeinderat hat Joana Blumer, Kirchgassee 5, Grabs, als Lernende für die Gemeinde-

verwaltung Grabs gewählt. Sie wird ihre Lehre am 06. August 2012 beginnen.

Der Gemeinderat heisst die Gewählte herzlich willkommen und wünscht ihr viel Erfolg in ihrer interessanten und anspruchsvollen Ausbildung.

Der Gemeinderat vergibt Arbeiten

Mittelspannungskabel Grabserberg (TS Schluss bis Schaltstation Höfli)
Brugg Kabel AG, Brugg

Erwerb der Liegenschaft Staatsstrasse 81

Die Situation im Asylwesen hat sich weiter verschärft und die Koordinationsstelle Migration der VSGP (Vereinigung St. Gallischer Gemeindepräsidentinnen und Gemeindepräsidenten) hat der Gemeinde mitgeteilt, dass Grabs mit der Zuteilung von weiteren Asylbewerbern rechnen muss. Der Leerwohnungsbestand in der Gemeinde Grabs ist sehr tief (unter 1%) und es war trotz mehrerer Aufrufe in den Medien nicht möglich, zusätzlichen Wohnraum für Asylbewerber bereitzustellen.

Aus diesem Grund hat der Rat beschlossen, das 8-Zimmer Haus an der Staatsstrasse 81 zu erwerben und einem entsprechenden Kaufvertrag zugestimmt.

Wirtschaftspatente

Der Gemeinderat hat folgende Gastwirtschaftspatente erteilt:

- Gamsalp und Teestübli Gamserrugg / Andreas Brändle / 31. Oktober 2012
- Skihaus Gamperfin / Moritz Tschirky / 15. April 2012

Wirtschaftspatent / Verstoss

In einer Gastwirtschaft wurde gegen das Bundesgesetz zum Schutz vor Passivrauchen verstossen. Das Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen hat gegen die betroffene Person ein Strafverfahren beim Untersuchungsamt Altstätten eingeleitet.

Verstösse gegen Pilzschutzverordnung

Der Gemeinderat hat sich in den Leit- und Kernsätzen die Umsetzung und den Vollzug der kommunalen Schutzreglemente und -pläne auf die Fahnen geschrieben. In unregelmässigen Abständen kontrollieren die freiwilligen kommunalen Natur- und Pflanzenschutzbeauftragten stichprobenweise die Einhaltung der Schutzbestimmungen wie zum Beispiel das Wegegebot im Hochmoor Gamperfin. Unterstützt werden diese Aufsichtspersonen durch Profis wie die Gemeindepolizei und die Organe der Wildhut. Wie wichtig solche Kontrollen sind, zeigen die jüngsten Beispiele. So mussten die Kontrollorgane Anfang September zwei Pilzsammler zur Anzeige bringen, welche die Schonzeit nicht eingehalten haben. Die widerrechtlich gesammelten Pilze

wurden beschlagnahmt. Die Fehlbaren müssen mit einer Busse und Verfahrenskosten rechnen.

Laut kommunaler Pilzschutzverordnung ist das Sammeln von Pilzen aller Art an den zusammenhängenden Schontagen vom 1. bis 10. Tag jedes Monats untersagt. Zudem ist das Sammeln von Pilzen zwischen 20 Uhr und 8 Uhr nicht gestattet. Eine Person darf pro Tag nicht mehr als insgesamt zwei Kilogramm von allen Pilzarten sammeln.

Sportveranstaltung im Warmtobel / Bewilligung

Wie in den letzten Jahren beabsichtigt das Team von snowland.ch vom 10. bis 18. März 2012 auf der Warmtobel-Piste (Piste Nr. 10, Gemeindegebiet Grabs) den «Warmtobel Jam» durchzuführen.

Die Piste soll während drei Tagen mit Hilfe eines Pistenfahrzeuges und mehreren Helfern in einen natürlichen Funpark für Freestyler umgestaltet werden. Die natürlichen Geländeformen sollen genutzt und bei Bedarf mit Schnee grösser gebaut werden, damit für die Teilnehmer viele Möglichkeiten für Sprünge entstehen. Geplant sind insgesamt dreissig natürliche Hindernisse und sechs bis acht Holzhindernisse.

Die Veranstalter wollen einen schweizweit einzigartigen «natürlichen» Funpark für Board und Ski schaffen. Am Warmtobel Jam werden bis 400 Teilnehmerinnen und Teilnehmer erwartet.

Beim Warmtobel Jam handelt es sich um eine Veranstaltung, die in freier Natur durchgeführt wird und die den Lebensraum von Pflanzen und wildlebenden Tieren beeinträchtigen könnte. Die Sportveranstaltung soll in einem sensiblen Gebiet stattfinden. Unmittelbar an die Piste grenzt ein Lebensraum Kerngebiet, welches während der Wintermonate mit einem strikten Betretungsverbot belegt ist.

Die Politische Gemeinde Grabs unternimmt seit Jahren grosse Anstrengungen, dieses Gebiet speziell im Winter vor menschlichen Störungen zu bewahren. So werden jeweils in Zusammenarbeit mit der Gemeindepolizei, der Kantonalen Wildhut, den Forstverantwortlichen und den kommunalen Pflanzenschutzbeauftragten stichprobenweise Kontrollgänge durchgeführt, um die Einhaltung des Winterbetretungsverbotes zu gewährleisten.

Der Gemeinderat hat die Sportveranstaltung im Warmtobel (Skipiste), unter verschiedenen Bedingungen und Auflagen, bewilligt. Er hofft, dass sowohl die Organisatoren als auch die Teilnehmer ihre Verantwortung gegenüber der Natur wahrnehmen werden.

Veranstaltungen

Der Gemeinderat hat folgende Bewilligungen erteilt:

Festwirtschaft Radball-Plauschturnier

18./19. November 2011, Turnhalle Kirchbünt
Organisation: Velo-Moto-Club Grabs

Festwirtschaft Unihockey Meisterschaftsrunde Herren

22. Januar 2012, MZH Unterdorf
Organisation: UHC Rangers Grabs-Werdenberg

Festwirtschaft Unihockey Meisterschaftsrunde D-Junioren

28. Januar 2012, MZH Unterdorf
Organisation: UHC Rangers Grabs-Werdenberg

Festwirtschaft Unihockey Meisterschaftsrunde Herren

05. Februar 2012, MZH Unterdorf
Organisation: UHC Rangers Grabs-Werdenberg

IN RECHTSKRAFT

Teilstrassenplan Stadtnerrietstrasse

Beschluss des Gemeinderates

14. Juni 2011

Öffentliche Auflage

22. Juni bis 21. Juli 2011

Genehmigung Kanton

22. September 2011



INFORMATION UND BERATUNG

Für ältere Personen und ihre Angehörigen

Kostenlos und Vertraulich

Dienstag, 22. November 2011
9 bis 12 Uhr, im Rathaus Grabs

Wir beraten und informieren Sie über:

- Finanzen;
- Gesundheit;
- Wohnen;
- Recht;
- Lebensgestaltung.

Weitere Angebote von Pro Senectute sind:

- Treuhanddienst für regelmässige administrative Aufgaben;
- Steuererklärungsdienst;
- Hilfe und Betreuung zu Hause, Organisation und Finanzierung klären;
- Kurse und Gruppenangebote für Begegnung und Austausch.



EINLADUNG

zur (18.) ordentlichen
Generalversammlung

Dienstag, 22. November 2011
19.30 Uhr
im Restaurant «Schäfli», Grabs

Traktanden: Die statutarischen!

Im Anschluss an die GV findet die **Terminkonferenz** mit den Vereinen und anderen Institutionen und Interessierten statt. Bitte melden Sie bekannte **Termine** und **Mutationen bereits vor der GV** der Gemeinderatskanzlei Grabs.

Tel. 081 750 35 22
karin.schneider@grabs.sg.ch

Es besteht auch die Möglichkeit, auf der Homepage der Gemeinde www.grabs.ch (Rubrik Freizeit / Kultur, Vereinsliste) eine vereinseigene Homepage-Adresse erfassen zu lassen.

Der Verwaltungsrat GHG

SCHNEERÄUMUNG

In der Gemeinde Grabs erfolgt die Schneeräumung unter Verwendung von Auftaumitteln (sogenannte Schwarzräumung) auf Staats- und 1. Klassestrassen (Werden-, Spital-, Hochhaus-, Dorf- und Grabserbergstrasse bis Lehn), bei gefährlichen Strasseneinmündungen und bei Extremsituationen auch auf den übrigen Strassen. Auftaumittel werden sehr sparsam angewendet.

Die übrigen Strassen und Trottoirs werden möglichst gründlich geräumt und bei Bedarf gesplittet. Eine rationelle Räumung ist nur möglich, wenn die nachfolgenden Bestimmungen und Anordnungen beachtet werden:

- Fahrzeuge sind von öffentlichen Strassen und Plätzen zu entfernen, wenn sie eine bevorstehende Schneeräumung behindern könnten. Fahrzeughalter, welche über keine Garage verfügen, müssen sich daher rechtzeitig einen Parkplatz auf privatem Grund oder ausdrücklich bezeichneten, öffentlichen Plätzen sichern.
- Fahrzeuge, welche die Schneeräumung behindern, **werden auf Kosten der Halter verstellt**. Für Schäden an Fahrzeugen, die bei der Schneeräumung wegen Nichtbeachtung dieser Anordnungen entstehen, **übernimmt die Gemeinde keine Verantwortung**.
- Der Schnee von privaten Vorplätzen darf nicht auf die Strasse oder auf Trottoirs verschoben oder dort abgelagert werden. **Die Mehrkosten für zusätzliche Abfuhr werden den fehlbaren Grundeigentümern belastet**.
- Auf Dächern von Gebäulichkeiten, bei denen der von der Bedachung fallende Schnee den Strassenverkehr gefährden könnte, sind Schneefangvorrichtungen anzubringen. Soweit notwendig, sind die Dächer von Schnee und Eiszapfen zu säubern. Für Unfälle und Schäden haftet der Grundeigentümer.
- Meldung bei Glatteis: Natel Nr. 079 460 81 26.

Hinweis

Bei den Schlittelstrecken (zB. Voralp-, Rogghalm- und Staudnerbergstrasse) handelt es sich nicht um gesicherte Schlittelbahnen. Die Benutzung derselben erfolgt auf eigene Gefahr. Jegliche Haftung wird abgelehnt.

lukashaus**Hallenbad**

Öffentliche Badezeiten:

Mittwoch, 15.30 bis 19.00 Uhr
(ab 18.00 Uhr Kinder nur in
Begleitung Erwachsener)

Geschlossen ist das Bad:
Während den Sommerferien
und den Weihnachtsferien

Eintrittspreise:

Kinder 2.50 Fr.
Erwachsene 5.00 Fr.
(Im Abonnement 20 % Ermässigung)

www.lukashaus.ch

Lukashaus Stiftung
9472 Grabs

081 750 31 81
081 750 31 80 Fax
info@lukashaus.ch

Transport Muldenservice
Abbruch Recycling
Erdbewegung Tiefbau
Strassenbau Pflästerungen
Verbundsteinplätze

Langäulstrasse 4
CH-9470 Buchs
Telefon 081 750 05 90
Fax 081 750 05 91

**W. KRESSIG AG****BAUEN**

Sie
auf
uns.....

**Volg***frisch und fründlich*

Konsumverein Grabs Telefon 081/771 44 64
Hauptladen: Dorf Filiale: Grabserberg

*Ganz
in Ihrer
Nähe*

Lebensmittel • Getränke • Weine
Calida • Spielwaren



KINDERBETREUUNG
GRABS-GAMS

Liebe Eltern

**Suchen Sie einen Betreuungsplatz für
Ihr Klein- oder Schulkind?**

Im Chinderhuus Tubechnopf,
Chinderhuus Sumsi und im Schülerhort
Baobab sind Ihre Kinder gut aufgehoben.
Ein engagiertes, kompetentes Team,
sorgfältige Betreuung, gemütliche
Räume und eine Auswahl verschiedener
Betreuungseinheiten sind nur einige
Merkmale unserer Angebote.

Anfragen und Anmeldungen:

Senida Durmisi, Leiterin Betreuung,
081 740 65 50
sd@kinderbetreuung-grabs-gams.ch
www.kinderbetreuung-grabs-gams.ch

CHINDERHUUS
TUBECHNOPFSCHÜLERHORT
PLUSSCHÜLERHORT
BAOBABCHINDERHUUS
SUMSI**www.dietsche.ch**

*Fachlich qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, technisches Know-how,
modernste Infrastruktur, Erfahrung in der Umgebungsgestaltung und kilometer-
weise Strassen- und Leitungs-Referenzen weisen uns als kompetente Partner aus.*

DIETSCH
STRASSEN- UND TIEFBAU • HAAG

Tel. 071 757 80 80 - info@dietsche.ch

...wir werden weiterempfohlen!

Transporte / Getränkehandel

Mosterei / Muldenservice
Kranarbeiten bis 19 Meter
Natursteinmauern
Umgebungsarbeiten
Platz- und Strassenreinigung

M. Vetsch AG

9472 Grabs, Tel. 081 771 44 66

**Für mehr
Feurer in Ihrem
Haushalt.**

Beratung, Verkauf,
Service und Reparaturen
aller Marken.



Service und Haushaltapparate AG
Dorfstrasse 8, 9472 Grabs
Tel. 081 771 31 13, www.feurer-ag.ch,
info@feurer-ag.ch

**A. GANTENBEIN
HOLZBAU AG**

9472 GRABS

**ZIMMEREI
BEDACHUNGEN
INNENAUSBAU
FASSADEN**

gantenbein-holzbau.ch

HANDÄNDERUNGEN

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gestützt auf Art. 970a ZGB:

Verzeichnis der Abkürzungen

bef. Fl.	= befestigte Flächen
EV	= Erwerbsdatum des Veräusserers
GE	= Gesamteigentum
Gfl.	= Gebäudegrundfläche
ME	= Miteigentum
MFH	= Mehrfamilienhaus
Nr.	= Grundstücknummer bzw. Alpbuchblatt-Nummer
StWE-WQ	= Stockwerkeigentums-Wertquote
Whs	= Wohnhaus
Zi-Whg	= Zimmer-Wohnung

Darstellung

Veräusserer an Erwerber / Nr., Ort (Gebäude, Fläche mit Kulturart bzw. StWE-WQ, ME oder Alprecht), EV:

Schlegel Heinrich, Erbgemeinschaft (GE) an Möbes-Vetsch Margrit, Grabs / Nr. 2489, Spitalstrasse 39 (Whs, Scheune, 1'542 m² Gfl., Gartenanlagen), EV: 10.02.2011

Schlegel Heinrich, Erbgemeinschaft (GE) an Vetsch Johann, Haag / Nr. 2774, Stüdeli (6'297 m² Strasse, Wiese), EV: 10.02.2011

Schlegel Heinrich, Erbgemeinschaft (GE) an Möbes-Vetsch Siegfried und Margrit, Grabs (ME zu 1/2) / Nr. 1257, Spicher (434 m² Wiese, fliessende Gewässer); Nr. 3693, Guschi (2'430 m² Wiese); Nr. 3754, Spicher (1'442 m² Wiese); Nr. 3846, Fulenberg (Scheune, 12'015 m² Gfl., Wiese, fliessende Gewässer, Wald); Nr. 3858, Fulenberg (2'125 m² Strasse, Wiese); Nr. 4048, Tschogg (3'812 m² Strasse, Wiese, Hochmoor, Flachmoor, Riet, fliessende Gewässer, Wald), EV: 10.02.2011

Hanselmann-Kuster Rosmarie, Sennwald an Grossenbacher-Lovasz Daniel und Eva, Grabs (ME zu 1/2) / Nr. 2433, Spitalstrasse 22b (Whs, Garage, 639 m² Gfl., Gartenanlagen), EV: 06.05.1999

Merz Hans, Erbgemeinschaft (GE) an Merz-Vetsch Katharina, Herisau (ME zu 2/4), Ritter-Merz Barbara, Herisau (ME zu 1/4) und Merz Hannes, Herisau (ME zu 1/4) / Nr. 3463, Tuggstein (Whs, 1'714 m² Gfl., Strasse, Wiese), EV: 19.11.1973

Vetsch Christian, Sevelen an Real Esther, Vaduz FL / Nr. 3378, Forst (Whs, 465 m² Gfl., Gartenanlagen, Strasse), EV: 30.09.1974

Hehli Dominic, St. Gallen an Vetsch-Bernegger Johannes und Katharina, Grabs (ME zu 1/2) / Nr. S20004, Werdenstrasse 75 (StWE-WQ 126/1000, 4-Zi-Whg im 2. OG, rechts), EV: 04.02.1998

Stricker Matheus, Erbgemeinschaft (GE) an Stricker David, Schaan FL, Gantenbein-Stricker Margaretha, Grabs und Salvisberg-Stricker

Elisabeth, Rüegsausachachen BE (ME zu 1/3) / 1/3 ME an 397, Lober (5'597 m² Wiese); 1/3 ME an Nr. M52027, Alp Gampernei (1 Weide- und Gebäudenutzungsrecht an Alp Gampernei), EV: 13.02.2003, 09.06.2010, 22.09.2011

Beusch Anna Emerita, Erbgemeinschaft (GE) an Gribet AG, Zug / Nr. 1253, Maturtweg 5 (Whs, Scheune, 2'494 m² Gfl., Gartenanlagen, Wiese, Strasse), EV: 09.09.2010

Beusch Anna Emerita, Erbgemeinschaft (GE) an Vetsch Stefan, Grabs / Nr. 1230, Hanf-land (2'212 m² Wiese); Nr. 3334, Maturt (3'370 m² Wiese, Strasse), EV: 09.09.2010

Wild-Eggenberger Marie, Erbgemeinschaft (GE) an Gribet AG, Zug / Nr. 2657, Maturt (811 m² Wiese, Strasse), EV: 19.05.2005

ZIVILSTANDS-NACHRICHTEN

Trauungen

21.10. **Wohlwend Manfred** und **Tobler Yvonne**, in Grabs, Feldhofgasse 9

28.10. **Riedener André** und **Roman Cordeiro Dilania**, in Grabs, Dorfstrasse 13

Geburten

Nachträge September

09.09. **Lippuner Stefanie**, Tochter des Lippuner Marc und der Lippuner geb. Riedener Madeleine, in Grabs, Werdenberg, Dachsweg 9

21.09. **Krenkel Josie**, Tochter des Pfeifer René und der Krenkel Daniela, in Grabs, Werdenberg, Sonnmattweg 26

26.09. **Sari Tuana**, Tochter des Sari Ibrahim und der Sari geb. Yasar Ayse, in Grabs, Dorfstrasse 1

Oktober

06.10. **Düsel Lio**, Sohn des Düsel Roland und der Düsel geb. Giger Jenny, in Grabs, Werdenberg, Dachsweg 11

18.10. **Tinner Maurus**, Sohn des Tinner Christof und der Tinner geb. Herzog Franzisca, in Grabs, Werdenberg, Sonnmattweg 25

23.10. **Büchel Mario**, Sohn des Büchel Marco und der Büchel geb. Moser Silvia, in Grabs, Hochhausstrasse 1a

30.10. **Zürcher Matteo**, Sohn des Carrabs Sandro und der Zürcher Janine, in Grabs, Staudenstrasse 22

Todesfälle

08.10. **Spitz Burkhard**, geb. 13.02.1950, in Grabs, Grist 1480

08.10. **Bosshard Ernst**, geb. 06.04.1952, in Grabs, Werdenberg, Sonnmattweg 1

09.10. **Dutler geb. Senn Christine**, geb. 19.05.1928, in Grabs, Werdenstrasse 45

14.10. **Honauer geb. Müller Silvia**, geb. 23.01.1942, in Grabs, Staudenstrasse 3

14.10. **Vetsch David**, geb. 03.10.1923, in Grabs, Stütlihus

20.10. **Eggenberger Dorothea**, geb. 15.04.1934, in Grabs, Werdenstrasse 37

Vorstehende Daten umfassen nicht alle Trauungen, Geburten und Todesfälle. Die Meldungen beruhen auf freiwilligen Angaben.

INFORMATION 60+ FINANZIERUNG DER PFLEGE IM HEIM

CE. - Am 04. Oktober 2011 führte die Kommission für Altersfragen Grabs den diesjährigen Informationsnachmittag für die über 60-jährigen Einwohnerinnen und Einwohner von Grabs durch. Der Anlass war sehr gut besucht - 283 Personen waren angemeldet.

Nach der Begrüssung durch die Kommissionspräsidentin und den Gemeindepräsidenten informierte Martina Halarz, Gruppenleiterin Ergänzungsleistung der Sozialversicherungsanstalt St. Gallen, über die Finanzierung der Pflege im Heim gemäss neuem Bundesgesetz.

Ausgangspunkt bildete die Frage: Kann ich mir einen Heimaufenthalt leisten? Bei Heimkosten von ca. 6'000 bis 9'000 Franken ist diese Frage sicher berechtigt. Die gute Nachricht ist, dass sich mit der neuen Pflegefinanzierung jeder Mensch einen Heimaufenthalt leisten kann. Die Kosten des Aufenthaltes werden in erster Linie durch die eigenen Einkünfte (AHV-Rente, BVG, allfällige Vermögenserträge) abgedeckt. Angerechnet werden in der Folge Leistungen der Krankenkasse und kantonale Beiträge an die Pflege gemäss neuer Pflegefinanzierung. Wenn die Finanzierung der Heimkosten mit diesen Leistungen nicht abgedeckt werden kann, kommt die Ergänzungsleistung zum Zug.

Diese Zusammenfassung ist sehr allgemein. In gewissen Fällen sind Sonderregeln vorhanden, welche individuell betrachtet werden müssen. Für Ratsuchende besteht die Möglichkeit, sich bei der Gemeinde, bei der Sozialversicherungsanstalt oder bei der Pro Senectute zu erkundigen. An diesen Stellen erfolgt eine konkrete und individuelle Beratung.

Den Abschluss dieses Nachmittags bildete der gesellige Teil mit Chäsmagronen aus der Stütlihus-Küche, serviert von den Landfrauen Werdenberg.



In einem Haus kann
immer etwas passieren!

**Undichter Hahn? Verstopfte Leitung?
Rohrbruch? Zu kalt?**

Wir sind auch für Sie da, wenn andere schlafen!
Rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr.

Werdenstrasse 84 +86
CH-9472 Grabs
Tel. +4181 772 28 11

Lippuner

Energie- und Metallbautechnik

www.lippuner-emt.com

M&O

Messmer Carrosserie & Oldtimer

Remo Messmer

Stütlistrasse 16
9472 Grabs

Tel 081 771 44 79

www.mc-o.ch

- Unfallreparaturen
- Scheiben ersetzen
- Reifen-Service und Verkauf
- MFK-Instandstellung
- Aluminium Verarbeitung
- Oldtimer Restaurationen
- Neuanfertigungen
- Spezialanfertigungen



SPITEX GRABS-GAMS

Natel **079 433 98 50**

Telefon Büro **081 771 32 54**

Fax **081 771 32 50**

www.spitex-grabs-gams.ch

Bürozeiten Stützpunkt Grabs

Mo. - Fr. 09.00 bis 11.00 Uhr

Sprechstunde

nach Vereinbarung im Stützpunkt:
Staatsstrasse 59, 9472 Grabs

**MIT IHRER SOLIDARITÄT
UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE
GEMEINSAME ORGANISATION**

Spenden- / Mitgliederkonti

Spitex-Verein Grabs

Post-Konto 90-14012-3

Spitex-Verein Gams

Post-Konto 90-10350-9

Kauf und Verkauf von Immobilien
Vermittlung von Immobilien
Verwaltung von Immobilien
Immobilienbewertungen
etc.

**swiss
immopool**
GmbH
www.swissimmopool.ch

Eine Unternehmung der SCHLEGEL GROUP

Fabrikstrasse 1, 9472 Grabs
info@swissimmopool.ch

PLAY HOUSE  **SPRACHKURSE**

Sprachaufenthalte

Der neue Katalog 2012
ab sofort erhältlich

Kostenlose persönliche Beratung mit
Tiefstpreisgarantie, ohne Dossier-
gebühr. Verlangen Sie den Katalog.

Sprachkurse

in Englisch, Chinesisch, Russisch, Italie-
nisch, Spanisch und Deutsch

Firmeninterne Sprachkurse / Mini-
gruppen / Privatlektionen

Start neuer Englisch Beginnerkurs

Dienstag, 22. November, 19.00 Uhr

Der Einstieg in bestehende Kurse ist
jederzeit möglich.

The PH Training Centre GmbH

081 756 57 38

EDUQUA
zertifiziert

www.english.ch



VETSCH

Gebäudehüllen AG

Vetsch steht für:

**Kompetenz und Erfahrung
für Gebäudehüllen
in unserer Region**

Gewerbstrasse 2, 9472 Grabs, Tel.: 081 750 36 36, Fax: 081 750 36 30
info@vetsch-gh.ch, www.vetsch-gebäudehüllen.ch

OPTIMAL

Eidg. dipl. Malermeister 9472 Grabs
Telefon 081 740 65 15

- Renovationen
- Spritzwerk
- Graffiti-Entfernung
- Algen- Schimmelentfernung

Der innovative Malerbetrieb von Grabs



www.optimalag.ch

Christof Ammann

eidg. dipl. Hafnermeister

Hintere Stütlistrasse 2
CH-9472 Grabs



081 771 26 31 ☎
081 771 52 44 ☎

info@ammannoefen.ch ☎

Ausstellung Dorfstr. 2: geöffnet auf Vereinbarung

Cheminiées **Oefen** **Plättli**

SKISAISON STEHT VOR DER TÜR

Skifahren zum einheimischen Tarif im Skigebiet Wildhaus

Der Winter steht vor der Tür und somit auch der Saisonstart in der Wintersportregion Wildhaus-Unterwasser-Alt St. Johann.

FL. - Als Einwohnerin oder Einwohner der Gemeinde Grabs können Sie die Skipässe zum Einheimischentarif beziehen. Dafür benötigen Sie einen **gültigen** Einheimischen-Ausweis.

Einheimischen-Ausweis

Einen neuen Ausweis (bitte ein aktuelles Passfoto mitnehmen) erhalten Sie im Rathaus Grabs, Büro 4, gegen CHF 5.00. Der Ausweis muss **jährlich** nachgetragen werden, da ansonsten die Gültigkeit verfällt.

Saison- und Jahreskarten

Die Saison- und Jahreskarten (Gebiet Wildhaus oder Wintersportregion Wildhaus-Unterwasser-Alt St. Johann) können ausschliesslich auf der Gemeinde Grabs zum Einheimischen-Tarif bezogen werden.

Ablauf

Wer ein Saisonabonnement oder eine Jahreskarte lösen möchte, meldet sich mit seiner KeyCard (wenn vorhanden) und einem aktuellen Foto im Rathaus, Büro Nr. 4. Dort wird ein Gutschein, versehen mit Name, Vorname, Adresse und Geburtsdatum, ausgestellt. Bargeldloses Bezahlen ist problemlos möglich (EC direct), es werden jedoch keine REKA-Checks akzeptiert.

Wichtig: Da die Bergbahnen Wildhaus über ein komplett neues Ticketsystem verfügen, müssen auch Personen welche bereits ein Abo hatten, ein Passfoto mitbringen. Die Fotos vom alten System konnten nicht ins neue System übertragen werden. Die Fotos werden eingescannt und danach wieder an den Kunden retour gegeben.

Die Saison- bzw. Jahreskarten werden von der Bergbahnen Wildhaus AG ausgestellt und

liegen bei der Kasse der Talstation Thur in Wildhaus für den Inhaber bereit. **Beim Abholen unbedingt den Gutschein (Quittung) der Gemeinde Grabs vorweisen.**

Datenträger

Das Depot der berührungslosen Chipcard beträgt CHF 5.00 und kommt zum Preis des gelösten Abonnementes dazu. **Swatch-Uhren sind mit dem neuen System nicht mehr kompatibel.**

Altersgrenze

Kinder

Ab dem 6. Geburtstag bis zum vollendeten 15. Lebensjahr (also einen Tag vor dem 16. Geburtstag).

Jugendliche

Ab dem 16. Geburtstag bis zum vollendeten 19. Lebensjahr (also einen Tag vor dem 20. Geburtstag).

Familienrabatt auf regionalen Saison- und Jahreskarten

Auf regionale Saison- bzw. Jahreskarten Obertoggenburg wird ein Familienrabatt (Kinder und Jugendliche 30 %) gewährt, wenn das Abonnement des Kindes oder des Jugendlichen zusammen mit dem regionalen Abonnement von mindestens einem Elternteil gelöst wird.

Meilenweiss-Abo

Wer das Meilenweiss-Abo kauft, erhält neu den Sommer gratis dazu. Somit kann der Meilenweiss-Käufer die Infrastruktur der 18 Gebiete von Dezember bis Oktober durchgehend nutzen.

Schenken macht Freude...

Was gibt es Schöneres, als Freunden, Verwandten und Bekannten eine grosse Freude zu machen. Mit einem Geschenk-Gutschein der Berg-

bahnen Wildhaus können Sie zu jeder Jahreszeit und zu jedem Anlass unvergessliche Momente schenken.

Geben Sie uns einfach Ihre Wünsche bekannt: Unter den Telefonnummern 071 998 50 50 (Bahn) oder 071 999 12 24 (Gastronomie) erhalten Sie nähere Angaben.

Mehr Informationen

Weitere Infos finden Sie auch auf folgenden Websites:

www.bergbahnenwildhaus.ch
www.snowland.ch
www.sport-treff.ch

Skigebiet Wildhaus

Sesselbahnen und Skilifte in Wildhaus (ohne Gondelbahn Gamplüt)

Saison-Abonnement

Erwachsene	CHF 365.00
Kinder	CHF 100.00

Jahres-Abonnement

Erwachsene	CHF 415.00
Kinder	CHF 140.00

Bei der Saison- bzw. Jahreskarte Skigebiet Wildhaus existiert kein Jugendtarif und es wird auch kein Familienrabatt gewährt.

Wintersportregion Wildhaus-Unterwasser-Alt St. Johann

Alle Bergbahnen in Wildhaus, Unterwasser und Alt St. Johann, inkl. Gondelbahn Gamplüt

Saison-Abonnement

Erwachsene	CHF 530.00
Jugendliche	CHF 475.00
Jugendliche *	CHF 332.00
Kinder	CHF 265.00
Kinder *	CHF 185.00

Midweek-Abonnement (Mo.-Fr.)

Erwachsene	CHF 380.00
Jugendliche	CHF 340.00
Jugendliche *	CHF 238.00
Kinder	CHF 190.00
Kinder *	CHF 133.00

Jahres-Abonnement

Erwachsene	CHF 600.00
Jugendliche	CHF 540.00
Jugendliche *	CHF 378.00
Kinder	CHF 325.00
Kinder *	CHF 227.00

* mit Familienrabatt

18 Wintersportgebiete in 4 Ländern - 1 Schneepass Meilenweiss (www.meilenweiss.com)

Meilenweiss Winter & Sommer

Vorverkauf 01. bis 30. November 2011

Erwachsene	CHF 948.00
Kinder	CHF 585.00

Verkauf ab 01. Dezember 2011

Erwachsene	CHF 998.00
Kinder	CHF 640.00

Es gibt keine Einheimischentarife oder Familienrabatte. Der Schneepass kann **nicht** auf dem Gemeindebüro bezogen werden.

Höhenwellness auf 1'770 m.ü.M. im Hot Pot auf der Gamsalp: Kühle Drinks im heissen Bad.





Wer Lippuner wählt,
setzt auf Individualität

Werdenstrasse 84 +86
CH-9472 Grabs
Tel. +4181 772 28 11

**Sind Sie mit nullachtfünfzehn Lösungen
zufrieden?**

Ob Chromstahlverarbeitung oder Balkongeländer und
Zäune in Alu, Neubau oder Reparatur – bei Schlosser-
und Metallbauarbeiten setzen wir neue Massstäbe.

Lippuner

Energie- und Metallbautechnik

www.lippuner-emt.com

AGROLA Grabs

**Ihr Heizöltelefon
in der Region**



**Tagespreis
081 771 26 64**

079 415 98 73

Spitalstrasse 31,
Othmar Schmid, 9472 Grabs

agrolasg.ch

AGROLA
the swiss energy
Heizöl-Diesel-Beacon

Portraits und Passfotos



**LÖWEN
DROGERIE
GRABS**

GASENZER SCHREINEREI

Dorfstrasse 4 • 9472 Grabs
Tel./Fax 771 35 78

Massanfertigungen von Innen- und Aussentüren
Küchen – Schränken – Möbeln
Innenausbau – Parkettböden in Echtholz oder Laminat
auch demontierbar, geeignet für Mietwohnungen
Alle Reparaturen, vom Antikmöbel bis Glasbruch

**INNEIN-
AUSSTATTUNG
BODENBELÄGE
VORHÄNGE
BETTWAREN
POLSTEREI**

FÜR SCHÖNES WOHNEN
AEM/SEGGER
STAATSSTRASSE 9472 GRABS
TELEFON 081 771 30 32

LUDWIG ANGERER

MUSIKSCHULE & MUSIKINSTRUMENTE
GRABS www.musik-angerer.ch
Stockenhofstr. 2 Tel. 079/429 51 43

IHR PARTNER FÜR ENERGIEEFFIZIENTES
UND NACHHALTIGES BAUEN UND SANIEREN



**WERNER
GANTENBEIN AG**

www.werner-gantenbein-ag.ch Tel. 081 771 22 97

neu ab 2010
Das Gebäudeprogramm
Sanieren und profitieren.

Coiffeur This

HAARGENAU!

Haus Mühle, 9472 Grabs
081 771 35 05

wir erstellen für sie eine
digitale farbberatung ihrer
hausfassade

**dipl. malerpolier
lippuner monika**

spitalstrasse 25
9472 grabs
natel 079 282 85 80
e-mail lipp.lue.maler@bluewin.ch

LIPPUNER - LÜCHINGER
GMBH

malergeschäft

LEBEN RETTEN - OHNE UNTERBRUCH

«Solidarität für eine Welt» unterstützt das Spital La Ceiba in Honduras

Solidarität für eine Welt Grabs-Buchs-Sevelen unterstützt dieses Jahr unter dem Motto «Leben retten - ohne Unterbruch» das Spital in La Ceiba im mittelamerikanischen Land Honduras. Das Spital wurde von der Buchserin Doris Eggenberger aufgebaut und wird von ihr geleitet.

HT. - Honduras ist das zweitgrösste, aber zugleich das zweitärmste Land in Mittelamerika. 1985 kam Doris Eggenberger das erste Mal nach Honduras. Sie bekam die Möglichkeit, eine Nachtschicht im Universitätsspital von Tegucigalpa mitzuerleben. Was sie dort erlebte, hat sie dermassen schockiert, dass sie sich entschloss, zu helfen. Doris Eggenberger brachte in der Folge einen Stein ins Rollen, der schliesslich im Juni 2000 zur Eröffnung des Spitals in La Ceiba führte. Das Betriebskonzept ermöglicht die medizinische Versorgung der Armen durch qualifizierte Ärzte. Die Behandlung der Mittellosen wird durch die Privatpatienten berappt, welche zwischendurch behandelt werden. Diese Gelder garantieren zusätzlich den Ärzten ein Einkommen.

Überspannungen verhindern

Oft kommt es aber im täglichen Betrieb vor, dass die Spannung im Netz der Stromversorgung durch extreme Schwankungen kurzfristig über das Limit von 120 Volt steigt. Als Folge dessen werden etliche Glühbirnen beschädigt. Die neuen Geräte ertragen die Überspannung ebenfalls nicht und gehen kaputt. Bei den älteren Appara-

ten besteht das Problem, dass für diese kaum mehr Ersatzteile erhältlich sind.

Gespräche, Recherchen und Abklärungen haben ergeben, dass die US-Firma General Electrics ein Gerät namens «Buckbooster» herstellt, das Stromschwankungen verhindert und nur soviel Strom durchlässt, wie auch benötigt wird. Dieses Gerät wird der Stromversorgung des Spitals vorgeschaltet und verhindert so die Überspannungen. Für den Kauf, den Transport und die Installation vor Ort rechnet Doris Eggenberger mit Kosten von rund 25'000 Dollar.

Der «Buckbooster» bedeutet für die rund 30 Angestellten (Ärzte, Krankenschwestern, Angestellte in Labor, Apotheke, Röntgenabteilung und Administration) sowie für die Patienten mehr Sicherheit, dass die Apparate einwandfrei und ohne Störungen funktionieren.

Infoanlässe von «Solidarität für eine Welt»

«Solidarität für eine Welt» hilft mit der diesjährigen Sammelaktion, den «Buckbooster» zu finanzieren und informiert über das Spital und das Projekt an folgenden Tagen:

- Samstag, 03. Dezember 2011 am Chlaus- und Weihnachtsmarkt in Grabs;
- Samstag, 10. Dezember 2011, 18 Uhr, kath. Kirche Sevelen;
- Sonntag, 11. Dezember 2011, 08.45 Uhr, BZ Gallus in Grabs;
- Sonntag, 11. Dezember 2011, 10.30 Uhr, kath. Kirche Buchs.

Damit die medizinischen Apparate ganz bleiben, müssen Überspannungen verhindert werden.



Auch dieses Jahr werden die Gottesdienste durch den Chor «ConTigo» bereichert. Anschliessend sind alle Besucherinnen und Besucher zum Apéro und zu Begegnungen eingeladen. Das Opfer in den Gottesdiensten wird zugunsten der Aktion aufgenommen. Gespendet werden kann auch auf das Postcheck-Konto 90-5497-6 (Solidarität für eine Welt, Gruppe Buchs-Grabs-Sevelen, 9470 Buchs).

AUTOKLIMA - SPAREN PER KNOPFDRUCK

Das Ausschalten der Klimaanlage unter 18 °C Aussentemperatur reduziert den Spritverbrauch deutlich

Die Klimaanlage leert den Tank. Wer sie unnötig einschaltet, verbraucht zu viel Treibstoff. Das kostet nicht nur Geld, sondern schüttet auch entsprechend mehr CO2 aus. Eco-Drive (Organisation von Verkehrsverbänden, Kursanbietern, Bundesstellen und privaten Organisationen) zeigt, wie man besser fährt.

pd. - Bei Hitze erhöht ein klimatisiertes Auto die Konzentration und damit die Sicherheit. Doch der Hochsommer ist vorbei, jetzt beginnt die Zeit des Sprit-Sparens. Aber kaum jemand weiss, dass eine Klimaanlage von selbst fast das ganze Jahr läuft und die Luft zuerst auf bis 3 °C herunterkühlt. Erst hinterher heizt sie auf die gewünschte Innentemperatur auf. Während das Herunterkühlen Sprit braucht, ist das Aufheizen durch die Abwärme des Motors «gratis» (ausser bei Elektrofahrzeugen).

Unter 18 °C Klimaanlage aus

Es gilt, die Klimaanlage nur dann zu nutzen, wenn sie wirklich gebraucht wird. Konkret bei Hitze oder für klare Sicht bei beschlagener Frontscheibe. Deshalb sollte man auch auf den «Automatik»-Betrieb verzichten. Der Spar-Tipp lautet: «Unter 18 °C Aussentemperatur Klimaanlage aus - sofern die Frontscheibe klar ist». Für alle weiteren Tipps und Infos, Quiz und Typen-Test hat Eco-Drive eine interaktive Website aufgeschaltet (www.autoklima18.ch).

Die Schweiz könnte Millionen sparen

Wer unter 18 °C die Klimaanlage ausschaltet, reduziert seinen Spritverbrauch deutlich - und das ohne Komfortverlust: Benziner sparen in diesem Temperaturbereich rund 5%, Diesler ca. 2.5% im Vergleich zum Fahren mit eingeschalteter Klimaanlage. Das belegt eine Empa-Studie

im Auftrag des Bundesamtes für Umwelt. Hochgerechnet könnte die Schweiz 50 bis 70 Millionen Liter Treibstoff und 110'000 - 160'000 Tonnen CO2 pro Jahr einsparen. Der kleine Knopf im Armaturenbrett hat's also in sich. Überaus sinnvoll - richtig eingesetzt.

Weitere Informationen

Für weitere Informationen zum Thema wenden Sie sich unter Tel. Nr. 043 344 89 89 an:

- Reiner Langendorf, Geschäftsleiter Eco-Drive (reiner.langendorf@eco-drive.ch)
- Regula Zehnder Herter (regula.zehnder@eco-drive.ch)

TRAUBENSaft AKTION 2011 CEVI GRABS

Liebe Grabser Bevölkerung
Auch dieses Jahr findet wieder die traditionelle Traubensafaktion statt! Wir liefern Ihnen die gewünschten Getränke am Samstag, 10.12.11, franko direkt in Ihren Keller. Auch Kleinmengen und bunt gemischte Harasse bringen wir Ihnen gerne zu den untenstehenden Netto-Preisen! Besten Dank!

lt. Rimuss rot Frühdruck ... (12 Liter / Harass)	3.10 + Dep
lt. Rimuss rubin (Edeltrauben) ... (12 Liter / Harass)	3.50 + Dep
lt. Rimuss Schorle * ... (12 Liter / Harass)	3.30 + Dep
lt. Rimuss weiss ... (12 Liter / Harass)	3.50 + Dep
7 dl Fl. Rimuss party ... (6 Flaschen / Karton)	4.20
7.5 dl Fl. Riesling-Sylvaner (w) ... (6 Flaschen / Karton)	7.50
7.5 dl Fl. Clevner (rot) ... (6 Flaschen / Karton)	7.80
lt. Einstern-Stadium Rimuss ... (12 Liter / Harass)	3.30 + Dep
lt. Ramseier Orangensaft ... (12 Liter / Harass)	2.10 + Dep
lt. Apfelsaft klar (Mosti Vetsch) ... (12 Liter / Harass)	2.00 + Dep
1.5 l Fl. Shorley ... (6 Flaschen / Harass)	2.70
... Rimuss Geschenkpackung:	
1 Fl. Rimuss party 7 dl	
1 Fl. Rimuss rosé 7 dl	
1 Fl. Rimuss champion 7.5 dl	14.40
7 dl Fl. Rimuss rosé ... (6 Flaschen / Karton)	4.20
7.5 dl Fl. Rimuss champion ... (6 Flaschen / Karton)	4.90
7 dl Fl. Rimuss LITCHI-Perl ... (6 Flaschen / Karton)	4.30

Bestellungen (bis 26.11.11) & Infos:
CEVI Grabs, Thomas Gantenbein
✉ Mädliweg 26, 9470 Werdenberg
☎ 081 740 62 90
💻 grabs@cevi.ch
www.cevigrabs.ch

* mit 40% Mineralwasser und Holunderblütenaroma
++ Preis- und Sortimentsänderungen vorbehalten ++

VERANSTALTUNGEN NOVEMBER

- 15. Skiclub Grabserberg**
Laufen (CM)
- 18./19. Samariterverein Grabs**
Fr. 19-22 Uhr / Sa. 08-16 Uhr:
Nothilfekurs
- 19. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
08.45-11 Uhr, Gemeindesaal Mauren:
Frauenfrühstückstreffen
- 19. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
18 Uhr, BZ Gallus: Messfeier mit Aufnahme Jungwacht / Blauring
- 19./25./26. Turnverein Grabs**
MZH Unterdorf: Turnerunterhaltung
- 20. Tages-Familien-Verein**
13-18 Uhr, im Chinderhus Schatzchischta, Buchs: Wir basteln Türkränze und Gestecke; Auskunft/Anmeldung: Geerte Neumann (081 740 32 00)
- 20. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
09.30 Uhr: Gottesdienst
- 22. Grabser Hallengenossenschaft**
Generalversammlung mit Terminkonferenz der Vereine
- 22. Pro Senectute**
9-12 Uhr, Büro Nr. 2 Rathaus: Beratung mit A. Schuler
- 23. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
12 Uhr, Rest. Schäfli: Männerstamm
20 Uhr, Schulhaus Berg: Bibelstunde
- 23. Tages-Familien-Verein**
9-18 Uhr, gegenüber Coop, Bahnhofstrasse Buchs: Standverkauf Buchs; Auskunft: Geerte Neumann (081 740 32 00)
- 25. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
14 Uhr, KGH: Rotkreuz Seniorennachmittag; Abholdienst: 081 771 39 65
18 Uhr: Teenstreff
- 26. IG Grabs**
Advents-Apéro
- 26. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
Buchs: Lichternacht
- 26./27. CEVI Jugendgruppe Grabs**
10.30-17 Uhr, Kirchgasse 2: Kerzenziehen
- 27. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
Taufsonntag
09.30 Uhr: Gottesdienst; Verabschiedung vom Mesmer M. Gantenbein
19 Uhr: Segnungsgottesdienst
- 27. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
08.45 Uhr, BZ Gallus: Vorstellung Erstkommunionkinder
- 27. Eidg. Volksabstimmung**
- 28. Tages-Familien-Verein**
20 Uhr, Rest. Hörnli, Grabs: Einladung für Tagesmütter; Auskunft/Anmeldung: Sonja Zwahlen (081 771 33 21)
- 29. Papiersammlung Dorf**
- 29. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
20 Uhr, KGH: Adventsabend für Frauen
- 30. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
17 Uhr, KGH: Blaukreuz-Adventsfeier
- 30. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
20 Uhr, BZ Gallus: Erzählabend mit mehr oder weniger frommen, humorvollen, besinnlichen und tiefgründigen Geschichten
- 30. Tages-Familien-Verein**
14-15 Uhr, Kirchgasse 2, Buchs: Info-stunde für eventuell angehende Tagesfamilien; Auskunft: Susi Crescenti (081 599 19 74)



Rii-Seez-Net

Einfach, günstig und komfortabel telefonieren über das Kabelnetz.

T. 081 750 35 00
www.grabs.ch

NÄCHSTE AUSGABE DES GRABSER GEMEINDEBLATTES

Dienstag, 13. Dezember 2011

Inserat- und Textannahme bis spätestens
Donnerstag, 01. Dezember 2011, 17.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei



OV GRABS

WINTERFÜTTERUNG VÖGEL

Fettkastenverkauf durch den OV Grabs:
Samstags, jeweils von 10 bis 12 Uhr beim
Marktplatz in Grabs
Beginn im Nov. / Dez., je nach Witterung
Sie finden uns auch am Buuramart vom
03. Dezember 2011.

Kleiner Kasten CHF 8.00
Grosser Kasten CHF 12.00

Weitere Auskünfte erteilt gerne:
Harry Schäpper, Tel. 081 771 33 20

VERANSTALTUNGEN DEZEMBER

- 01. Einwohnerverein Werdenberg**
18 Uhr, Städtli Werdenberg: Adventsapéro
- 02. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
6 Uhr, BZ Gallus: Roratogottesdienst, anschl. Zmorge
15.30 Uhr, Stütlihus: Gottesdienst
- 03. Ornithologischer Verein Grabs**
Verkauf Fettkästen für Winterfütterung am Buuramart
- 03. IG Grabs / Werdenberger Buuramart**
Chlaus- und Weihnachtsmarkt mit Chlausumzug
- 03./04. CEVI Jugendgruppe Grabs**
10.30-17 Uhr, Kirchgasse 2: Kerzenziehen
- 04. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
09.30 Uhr: Gottesdienst
19 Uhr: Abendgottesdienst mit Konfirmanden
- 04. Männerchor Grabs**
09.30 Uhr, Kirche: 2. Adventsgottesdienst (08.45 Uhr einsingen)
- 05. Landfrauen Grabs**
Adventsfeier
- 06. Skiclub Grabserberg**
Chlausabend mit Quiz und Dart (CM)
- 07. Samariterverein Grabs**
Vereinsübung
- 07. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
19 Uhr, BZ Gallus: Ökumenisches Abendgebet
- 07./14./21. Seniorenturnen**
13.30 bzw. 14.45 Uhr, MZH Unterdorf
- 09. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
15.45 Uhr, Stütlihus: Gottesdienst mit Abendmahl
- 09. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
9 Uhr, BZ Gallus: Roratogottesdienst, anschl. Zmorge
10.15 Uhr, Pflegeheim: Gottesdienst
- 09./10. Samariterverein Grabs**
Fr. 19-22 Uhr / Sa. 08-16 Uhr: Nothilfekurs
- 10. Männerchor Grabs**
19.30 Uhr, Jahresschlusshöck 2011
- 10./11. Skiclub Grabserberg**
Lawinenkurs
- 11. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
Taufsonntag
09.30 Uhr: Gottesdienst
- 13. Senioren-Mittagstisch plus 60**
11.45 Uhr, Stütlihus, im Raum Kreuzberg; Anmeldung bis spätestens am Vortag, 10 Uhr an 081 771 15 84 oder 081 740 34 87
- 14. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
15 Uhr, BZ Gallus: Eltern-Kind-Gruppe

- 14. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
19 Uhr: Ökumenische Adventsbesinnung
- 16. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
19.30 Uhr: Jugendgottesdienst P25
- 16. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
6 Uhr, BZ Gallus: Roratogottesdienst, anschl. Zmorge
- 16.-18. Lukashaus Grabs**
Weihnachtsspiel
- 18. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
09.30 Uhr: Gottesdienst
- 23. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
6 Uhr, BZ Gallus: Roratogottesdienst, anschl. Zmorge
- 24. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
15.30 Uhr, Stütlihus: Weihnachtsfeier
- 31. Kath. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
19 Uhr, Kirche: Ökumenischer Silvester-gottesdienst

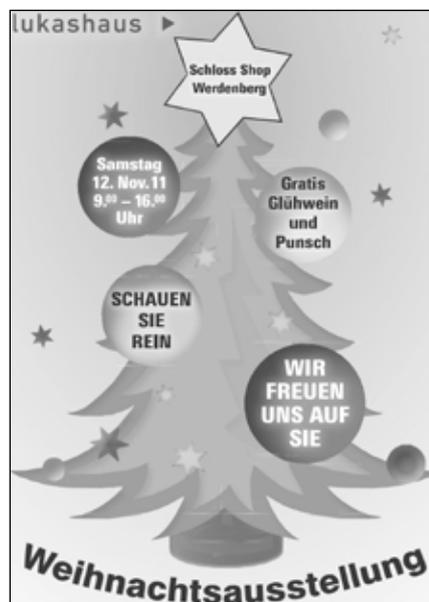
CHRISTBAUMVERKAUF

Rottannen	ab CHF	20.00
Weisstannen	ab CHF	30.00

Sie können den Christbaum selber auswählen, reservieren und vor Weihnachten abholen. Bitte melden Sie sich bei:

Hans & Elsbeth Eggenberger-Schlegel
Grist, Grabs (081 771 36 02)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!



ENERGIESPARTIPP

Gemässigttes Klima fürs Schlafzimmer

Nicht zu warm und nicht zu kalt, lautet die Devise fürs Heizen im Schlafzimmer. Die meisten Menschen empfinden zum Schlafen eine Temperatur zwischen 16 und 18 Grad als angenehm, wodurch auch ein optimaler Energieverbrauch resultiert. Auch wenn das Schlafzimmer tagsüber ungenutzt ist, sollte man die Heizung nicht ganz abstellen. Eine konstante Durchschnittstemperatur ist kostensparender als andauerndes Auskühlen und Wiederaufheizen.

Gesund und sparsam lüften

Natürlich brauchen Sie frische Luft für einen gesunden Schlaf. Aber trotzdem sollten Sie während der Heizperiode nicht mit einem Fenster in Dauerkippstellung schlafen. Dabei gehen bis zu 50 Prozent der Heizenergie verloren. Gesund ist das Dauerlüften auch nicht. Wenn die Wände ums Fenster herum zu sehr auskühlen, schlägt sich dort Feuchtigkeit nieder und es kann Schimmel auftreten.

Abends vor dem Zubettgehen das Fenster noch einmal für zehn Minuten ganz öffnen, dann schließen. Und morgens gleich nach dem Aufstehen lüften, denn jeder Mensch gibt im Schlaf pro Nacht etwa einen Liter Feuchtigkeit ab.



FUNDBÜRO IM RATHAUS GRABS

Das Fundbüro der Gemeinde Grabs befindet sich im Rathaus, Gemeindebüro (Büro Nr. 4).

Fundgegenstände können während der Büro-Öffnungszeiten abgegeben bzw. abgeholt werden.

Sie erreichen uns unter der Nummer 081 750 35 00.

Vermissen Sie etwas? Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf.



EINWOHNERSTAND

am 31. Oktober 2011

Einwohnerstand Total	6'994 *
davon Grabser Bürger	2'410
Niedergelassene	3'273
Wochenaufenthalter / Nebenniedergelassene	101
Ausländer	1'210

* inkl. 74 Kurz- und Wochenaufenthalter, Asylbewerber, vorläufig Aufgenommene, Schutzbedürftige und Grenzgänger EG / EFTA



www.lippuner-emt.com

Hauptsache ein Dach
über dem Kopf?

Werdenstrasse 84 + 86
CH-9472 Grabs
Tel. +4181 772 28 11

Ja, aber nicht irgendeines! Lippuner setzt auf **PREFA-Dächer aus Aluminium**. Die Widerstandsfähigkeit macht sie auch bei extremen Witterungsverhältnissen schier unverwundbar. Zudem sind sie in Farbe und Form beinahe grenzenlos anpassbar. Ob Neubau oder Sanierung: Hauptsache ein PREFA-Dach.

Lippuner

Energie- und Metallbautechnik

Eggenberger Recycling AG



Telefon
081 771 25 25



Spitalstr. 50, 9472 Grabs, www.EggenbergerAG.ch

SENIOREN

HELFEN

SENIOREN BEZIRK WERDENBERG

Vermittlungsstelle:

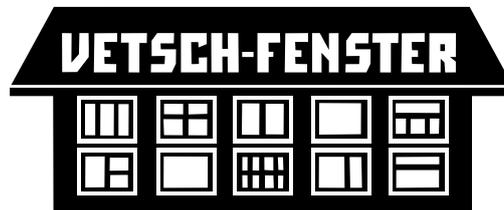
Marie José de Zordi-Tresch,
Saarstr. 29, 9470 Buchs, Telefon 756 52 02

Telefonbeantwortung:

Jeden Montag 8.30–10.30 Uhr

H. VETSCH AG

Schreinerei - Fensterbau
Gässli 2 9472 Grabs
Telefon 081/771 31 77
Telefax 081/771 45 14
info@vetsch-fenster.ch
www.vetsch-fenster.ch



**Ihr Fachbetrieb für Holzfenster,
Holz-Metallfenster
und Kunststoff-Fenster**

- Ihre Fenster werden von uns auftragsbezogen und auf Mass fabriziert.
- Eine saubere und fachgerechte Montage wird durch unsere Fenstermonteure garantiert.

Mehr Informationen erwünscht? Verlangen Sie unseren Prospekt, oder rufen Sie einfach bei uns an.

Ihre Baupartner

NIEDERER
bauunternehmung

altstätten heerbrugg rebstein

VETSCH
bauunternehmung

grabs

BÜCHEL
bauunternehmung

oberriet rüthi

vom HUKA-Baupool

VITA MASSAGEN
Paul Steiner

Klassische-, Sport- und
Fussreflexzonen-Massagen
Wirbelsäulenbehandlungen, CM und Dorn
Kosmetische Fusspflege

Stütlistrasse 18, 9472 Grabs

Tel. 079 345 97 04

Termine nur gegen Voranmeldung

Neu: mit Krankenkassen-Anerkennung

20 JAHRE

WIR BAUEN ZUKUNFT
www.schlegel-hofer.ch

Schlegel+Hofer
Architekten

Herzliche Gratulation

20. Dezember 1918

Segenreich-Burnier Amélie

Spitalstrasse 17, 9472 Grabs

03. Dezember 1920

Stricker-Keller Elise

Wispel 4, 9472 Grabs

16. Dezember 1920

Zogg-Hagmann Johannes

Büntlistrasse 18, 9472 Grabs

17. Dezember 1920

Eichenberger-Schäpper Ernst

Stütlihus, 9472 Grabs

31. Dezember 1920

Herrmann Emil

Stütlihus, 9472 Grabs

17. Dezember 1921

Vetsch-Spitz Katharina

Forst 2490, 9472 Grabs

16. Dezember 1923

Vetsch-Gabathuler Anna

Stütlihus, 9472 Grabs

03. Dezember 1924

Vogel-Meier Dulcie

Sonnmattweg 26, 9470 Werdenberg

28. Dezember 1925

Eggenberger-Gantenbein Margaretha

Gakleinenweg 2, 9472 Grabs

01. Dezember 1926

Vetsch-Lippuner Ulrich

Stütlistrasse 6, 9472 Grabs

26. Dezember 1926

Vetsch-Eggenberger Elisabeth

Loch 2825, 9472 Grabserberg

19. Dezember 1928

Gantenbein-Eggenberger Peter

Amatüe 2270, 9472 Grabserberg

02. Dezember 1929

Vorburger-Bicker Agatha

Dorfengrabenstrasse 18, 9472 Grabs

24. Dezember 1930

Huser-Haller Alfred

Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

03. Dezember 1931

Gasenzer-Eggenberger David

Dorfstrasse 16, 9472 Grabs

05. Dezember 1931

Lippuner-Eggenberger Anna

Spitalstrasse 13, 9472 Grabs

29. Dezember 1931

Eggenberger-Vetsch Katharina

Ahornweg 1, 9472 Grabs

lukashaus ▶

Weihnachtsspiel

«Die ganze Welt ist ein Dorf»

Aufführungen

Freitag, 16. Dezember 11, 19.00 Uhr
 Samstag, 17. Dezember 11, 17.00 Uhr
 Sonntag, 18. Dezember 11, 14.15 Uhr

Es spielen, musizieren und singen ...

Die 4. Primarklasse vom Schulhaus Feld mit Philipp Schär, und SchülerInnen der Oberstufe Kirchbünt mit Uli Rutz sowie die BewohnerInnen und MitarbeiterInnen des Lukashauses.

Weihnachtsbazar

Nach den Aufführungen findet in der Cafeteria der Weihnachtsbazar statt. Wir laden Sie zu Kaffee oder einem anderen Getränk herzlich ein.

Lukashaus
 9472 Grabs
 081 750 31 81
 081 750 31 80 Fax
 info@lukashaus.ch

**ADVENTSABEND
FÜR
FRAUEN**

Dienstag, 29. November 2011
 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Grabs

Wer wünscht sich nicht eine ruhige, stimmungsvolle, besinnliche Advents- und Weihnachtszeit? Wie wäre es mit Ferien, weit weg vom Weihnachtsstress?

Die Schülerinnen und Schüler der 5. Klasse vom Schulhaus Unterdorf zeigen uns in einem Musical, warum der Weihnachtsmann dieses Jahr in der Adventszeit Ferien macht.

Eine gemütliche Kaffee- / Teerunde lädt zum gemeinsamen Verweilen ein. Wie jedes Jahr besteht die Gelegenheit, Guetzli und andere kleine Geschenke zu kaufen.

Der evangelische Frauenverein und der Lehrer, sowie die SchülerInnen freuen sich auf viele Besucherinnen.

**Chlaus- und
Weihnachtsmarkt**

Samstag, 03. Dezember 2011
 08.30 - 19.00 Uhr auf dem Marktplatz, Grabs

ab 17.20 Uhr

Besammlung Chlausumzug mit Laterne; Route Mühle Stricker-Wispel

ab 17.45 Uhr

Chlauseinzug auf dem Marktplatz

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Festwirtschaft



Fleisch- und Wurstspezialitäten
 Dorfschulweg 9472 Grabs Tel. 081/771 26 62

Einladung zum

15. **Grabser-Advents-Apéro**

Am Samstag,

26. November 2011

von 17.00 – 21.00 Uhr

www.iggrabs.ch

VIELE EINSÄTZE IM STÜTLIHUS

Im Grabser Betagtenheim wurden freiwillige Helferinnen und Helfer geehrt

Das Stütlihus Grabs kann seit zehn Jahren auf ein gutes Freiwilligen-Team zählen. Mit einer kleinen Feier wurde diesen Helferinnen und Helfern Ende Oktober 2011 Dankeschön gesagt.

HRR. - 20 Helferinnen und Helfer tragen auf freiwilliger Basis ebenfalls dazu bei, dass sich die Bewohner im Stütlihus Grabs rundum wohlfühlen und immer wieder Abwechslung erleben. Solche Freiwilligenarbeit ist ja nicht nur ein Geben, sondern auch eine Form der Lebenshaltung und Lebensgestaltung.

Heimleiter Kurt Nef lud diese Freiwilligen zum Nachtessen und zum gemütlichen Beisammensein ins Stütlihus ein, um ihnen Danke zu sagen. Das internationale Jahr der Freiwilligen 2001 habe seinerzeit die Gelegenheit geboten, die Freiwilligenarbeit zu thematisieren, sagte Kurt Nef. Man habe auch angestrebt, das Heim zu öffnen, Generationen zusammenzuführen, Öffentlichkeitsarbeit zu leisten und allgemein auch Hemmschwellen gegenüber dem Heim abzubauen. «In den vergangenen zehn Jahren ist viel erreicht worden, und es wurde viel Hilfe geboten und Freude bereitet», sagte der Heimleiter. «Es ist sehr wertvoll, dass wir auf solche Leute zählen können.» In den vergangenen zehn Jahren seien verschiedene Aktionen und Veranstaltungen durchgeführt worden, die ohne freiwillig Helfende kaum möglich waren. «Die freiwilligen Helfer und Helferinnen tragen dazu bei, die Qualität im Stütlihus zu halten», sagte Kurt Nef. Der Dank galt aber auch Helena Frick und Alice Gucha, den beiden Verantwortlichen für die Freiwilligen.

Fest für die Freiwilligen: Käthi Vetsch, Lydia Ammann, Heidi Eggenberger und Margrith Gantenbein (am runden Tisch von links) sind seit zehn Jahren dabei; Alice Gucha, Kurt Nef und Helena Frick (hinten von links) freuen sich am Jubiläum.



Aussenwelt ins Heim bringen

Zurzeit sind es 20 Helferinnen und Helfer, die ihre Einsätze freiwillig im verschiedenen Sparten leisten. Zum Beispiel als Chauffeur, Cafeteria-Mitarbeitende, Begleiter bei Heimausflügen, Betreuer bei Spaziergängen oder an Spielnachmittagen.

Die freiwilligen Helferinnen und Helfer bringen ein Stück Aussenwelt und auch das Dorfgeschehen ins Heim. Seit zehn Jahren machen das Lydia Ammann (Cafeteria, Spielnachmittage), Heidi Eggenberger (Begleiterin, Leseabende), Margrith Gantenbein (Spielnachmittage, Begleitungen) und Käthi Vetsch (Spielnachmittage und seit zehn Jahren jeden Montag die Predigt gele-

sen). Die weiteren Freiwilligen im Stütlihus sind Zita Aregger, Bethli Bicker, Heidi Dutler, Hans Eggenberger, Lotty Emmerich, Klara Enderli, Silvia Fuchs, Andreas Gasenzer, Regula Geering, Ueli Haltiner, Sepp Huber, Susanne Kull, Susanne Manser, Gusti Mettler, Betli Zogg und Angelika Zoller. Das Stütlihus Grabs freut sich, wenn es noch auf das Engagement weiterer freiwilliger Helferinnen und Helfer zählen könnte. Denn durch bewusste Öffentlichkeitsarbeit werden soziale Beziehungen in verschiedenen Kreisen gefördert. Die Gastfreundschaft wird gepflegt, die Angehörigen werden ins Heimleben einbezogen und freiwillige Hilfe wird dankbar angenommen.

VEREIN «FREUNDE SCHLOSS WERDENBERG»

Die kulturelle Entwicklung des Schlosses Werdenberg soll in der Region breiter abgestützt werden

Am 09. März 2012 wird der Verein «Freunde Schloss Werdenberg» mit der designierten Präsidentin Nationalrätin Hildegard Fässler gegründet.

AK. - Der Verein «Freunde Schloss Werdenberg» will das Schloss in der Region verankern. Patin, respektive Pate sind Nationalrätin Hildegard Fässler und Herbert Vuilleumier, ehemaliger Verwaltungsratspräsident der Sigma-Aldrich Schweiz. Mit dem neuen Verein soll die kulturelle Entwicklung des Schlosses in der Bevölkerung breiter abgestützt, die finanzielle Basis ausgeweitet und die Trägerschaft des Vereins «Schloss Werdenberg» unterstützt werden. Das Amt der Präsidentin steht zur Disposition. «Ich würde das

Amt aber sehr gerne übernehmen», so die Grabserin Hildegard Fässler. Der vorgeschlagene Vizepräsident Herbert Vuilleumier betonte, während seiner Berufstätigkeit in der ganzen Welt herumgekommen zu sein: «In meiner Pension möchte ich mich nun für die Region engagieren.» Der Verein will 800 Mitglieder gewinnen.

Weitere Informationen zum Verein «Freunde Schloss Werdenberg» erteilt die Geschäftsstelle (081 599 19 35) oder Sie finden sie auf der Homepage www.schloss-werdenberg.ch.

Gemeinsam für den Verein «Freunde Schloss Werdenberg» (von links): Rudolf Lippuner, Herbert Vuilleumier, Carla Kiefer, Nationalrätin Hildegard Fässler, Mirella Weingarten und Daniel Gut.



ADVENTSFENSTER GRABS 2011

Die Adventsfenster im oberen Dorfteil von Grabs und seit letztem Jahr auch im Rayon Stauden/Quader erfreuen in der Weihnachtszeit immer wieder viele Besucher. Die Beleuchtungszeit ist jeweils von **17 bis 21.30 Uhr**.

Am 14. Dezember 2011 ab 17 Uhr eröffnet das **Pflegeheim Werdenberg** sein Fenster und der **Männerchor Grabs** bringt zu diesem Anlass ab 19 Uhr ein Ständchen. Auch das traditionelle **Offene Singen** findet am 23. Dezember wieder bei **Familie Eggenberger**, Spannenweg 3, statt.

Donnerstag	01. Dezember	Fam. Vetsch, Mosterei	Sägenstrasse 5
Freitag	02. Dezember	Frau R. Giger, Stofflädeli	Dorfstrasse 19
Samstag	03. Dezember	Fam. Feurer	Dorfstrasse 8
Sonntag	04. Dezember	Herr R. Gantenbein, Molkerei	Dorfstrasse 10
Montag	05. Dezember	Verein Spielraum	Vorderdorfstrasse 24
Dienstag	06. Dezember	Hr. H.U. Sturzenegger	Vorderdorfstrasse 7
Mittwoch	07. Dezember	Fam. Raymann	Spannenweg 8
Donnerstag	08. Dezember	Frau M. Raymann, Zentrum Wiitsicht	Hugobühlstrasse 1
Freitag	09. Dezember	Fam. Hungerbühler	Dorfstrasse 17
Samstag	10. Dezember	Fam. Vetter	Dörrereweg 2
Sonntag	11. Dezember	Fam. Breitschmid	Dorfstrasse 34
Montag	12. Dezember	Fam. Gasenzer, Schreinerei	Dorfstrasse 4
		Fam. Gasenzer / Hasler	Dorfstrasse 7
Dienstag	13. Dezember	Fam. Jäger	Staudnerbergstrasse 3A
Mittwoch	14. Dezember	Fam. Neuhaus	Spinnereistrasse 2
Donnerstag	15. Dezember	Fam. Renner	Glockenweg 1
Freitag	16. Dezember	Fam. Brunner	Dorfstrasse 24
Samstag	17. Dezember	Fam. Vetsch	Kirchgasse 21
Sonntag	18. Dezember	Frau M. Gasser, kamm.art	Dorfschulweg 10
Montag	19. Dezember	Fam. Rhyner	Sägenstrasse 4
Dienstag	20. Dezember	Fam. Letta	Spannenweg 1
Mittwoch	21. Dezember	Fam. Milesi	Staudnerbergstrasse 6
Donnerstag	22. Dezember	Fam. Tischhauser	Unterer Erlenweg 6
Freitag	23. Dezember	Fam. Eggenberger	Spannenweg 3
		ab 19 Uhr, Offenes Singen	
Donnerstag	01. Dezember	Fam. Schumacher, Denner Satellit	Staatsstrasse 49
Freitag	02. Dezember	Restaurant Schäfli / Bistro Alti Metzger	Staatsstrasse 50
Samstag	03. Dezember	Fam. Müller	Staatsstrasse 47
Sonntag	04. Dezember	Fam. Gaud	Hochhausstrasse 1
Montag	05. Dezember	Fam. Vetsch	Hochhausstrasse 8
Dienstag	06. Dezember	Fam. Matthews	Spitalstrasse 34
Mittwoch	07. Dezember	Fam. Eggenberger	Spitalstrasse 37
Donnerstag	08. Dezember	Fam. Stricker	Marktweg 4
Freitag	09. Dezember	Schulhaus Quader	Marhaldenstrasse 8
Samstag	10. Dezember	Fam. Schmid	Rehweg 2
Sonntag	11. Dezember	Fam. Santeler	Rehweg 2a
Montag	12. Dezember	Fam. Milsom/Weidmann	Hirschweg 9
Dienstag	13. Dezember	Fam. Rügsegger	Hirschweg 6
Mittwoch	14. Dezember	Pflegeheim Werdenberg	Marhaldenstrasse 3
		ab 19 Uhr, Männerchor Grabs	
Donnerstag	15. Dezember	Fam. Luginbühl	Spitalstrasse 52
Freitag	16. Dezember	Fam. Koller	Quaderstrasse 11
Samstag	17. Dezember	Fam. Camenisch	Quaderstrasse 13
Sonntag	18. Dezember	Fam. Eichler	Quaderstrasse 16
Montag	19. Dezember	Fam. Lippuner, Med. Massage	Storchenbadstrasse 2
Dienstag	20. Dezember	Herr R. Roduner	Reiherweg 20
Mittwoch	21. Dezember	Fam. Wyss	Unterstudenstrasse 6
Donnerstag	22. Dezember	Frau C. Antic	Hochhausstrasse 6
Freitag	23. Dezember	Fam. Kuhnel	Hochhausstrasse 4a

Von Samstag, 24. Dezember 2011 bis Samstag, 07. Januar 2012 leuchten alle Fenster.



ORTSGEMEINDE GRABS

Neuverpachtung per 01. Mai 2012 Alp Oberes Länggli

Interessenten senden ihre Bewerbung bitte bis 31. Dezember 2011 an die Ortsgemeinde Grabs, Postfach 40, 9472 Grabs.

Aus den Bewerbungsunterlagen muss hervorgehen, wie die Alp zukünftig bewirtschaftet wird.

Neue Gemeindeordnung

Die vom Ortsverwaltungsrat überarbeitete und vom Amt für Gemeinden vorgeprüfte neue Gemeindeordnung samt Anhang Finanzbefugnisse kann unter www.ortsgemeinde-grabs.ch/Ortsgemeinde oder bei der Kanzlei der Ortsgemeinde am Marktplatz 1 eingesehen werden.

An der Bürgerversammlung vom 26. März 2012 wird der Bürgerschaft die neue Gemeindeordnung zur Beschlussfassung vorgelegt.

Ortsgemeinde Grabs

BRAUCHEN SIE EINEN BABYSITTER?

20 wissbegierige Jugendliche im Alter von 13 bis 14 Jahren haben sich in den Herbstferien für das Babysitten vorbereitet.

Gerne sind sie nun bereit, das Gelernte anzuwenden. Wird eine Unterstützung für eine gewisse Zeit in der Kinderbetreuung gewünscht, kann ein Babysitter vermittelt werden.

Die Vermittlerin Anna Bolliger (081 771 74 38) freut sich auf Ihren Anruf.



Restaurant Rogghalm
9472 Grabserberg

METZGETE

Schlacht - Buffet à discretion
(Fleischlieferant Metzgerei Tobler, Grabs)

Samstag, 19. Nov.
ab 19.00 Uhr

Sonntag, 20. Nov.
ab 11.30 Uhr

Reservation erforderlich!

Auf Ihren Besuch freuen sich
Marianne & Martin Eggenberger-Zellweger

081 771 45 20
www.rogghalm.ch

WÄRMEPUMPEN-TYPEN IM VERGLEICH

Welches Gerät soll bei einem Neubau oder einer allfälligen Sanierung eingesetzt werden

Heute werden auf Grund ihrer Umweltfreundlichkeit und der geringen Kosten mehr Wärmepumpen als Gas- oder Ölheizungen installiert. Dabei sind in unserer Region hauptsächlich drei verschiedene Wärmepumpen-Typen im Einsatz. Es stellt sich die Frage, welche Wärmepumpe die richtige Wahl ist. Welchen Typ soll man bei einer allfälligen Sanierung des Gebäudes einsetzen?

ME. - Die **Luft-Wasser-Wärmepumpe** nutzt als erneuerbare Energie die Wärme der Umgebungsluft. Dies hat den Vorteil, dass keine zusätzlichen Investitionen (neben der Wärmepumpe und Wärmeverteilung) in die Nutzung der Umgebungswärme getätigt werden müssen - die Kosten sind somit relativ gering. Die Effizienz dieses Wärmepumpen-Typs hängt jedoch stark von der Umgebungstemperatur ab. Je höher die Aussentemperatur liegt, desto effizienter kann die Wärmepumpe betrieben werden. Bei tiefen Aussentemperaturen benötigt sie hingegen mehr Strom. Für einen effizienten und problemlosen Einsatz soll auch die Heizwassertemperatur möglichst niedrig liegen. Bei Bodenheizungen ist dies meistens der Fall, bei Radiatorheizungen (Vorlauftemperaturen höher als 45°C) wird dies vor allem in der Sanierung oft nicht erfüllt. Daher ist es ratsam, sich im Voraus zu informieren, ob es sinnvoll ist, am gewünschten Ort eine Luft-Wasser-Wärmepumpe zu installieren. Zusätzlich kommt der Schallimmissionsgrenzwert (Lärmschutzverordnung LSV) hinzu, den die Luft-Wasser-Wärmepumpe auf jeden Fall erfüllen

sollte. Da die Luft-Wasser-Wärmepumpe einen Grossteil der Energie aus der Umgebungsluft entzieht, können die dazugehörigen Strömungsgeschwindigkeiten zu unerwünschtem Lärm führen. Dies ist heutzutage einer der häufigsten Reklamationsgründe beim Einsatz von Luft-Wasser-Wärmepumpen. Ein professioneller Einbau und die Wahl der richtigen Wärmepumpe können hier jedoch helfen.

Die **Sole-Wasser-Wärmepumpe** ist die am zweithäufigsten eingesetzte Wärmepumpen-Art. Dies sind hauptsächlich Erdsonden-Wärmepumpen, welche die Wärme aus dem Erdreich nutzen und den Vorteil gegenüber der Luft-Wasser-Wärmepumpe haben, dass die vorhandene Wärme bzw. Temperatur im Erdreich über das Jahr etwa konstant bleibt. Für diese Pumpe braucht es eine Bewilligung und es fallen zusätzliche Investitionen für die Erdsondenbohrung an. Die Erdsonden-Wärmepumpe benötigt durchschnittlich etwa 20% weniger Strom als eine Luft-Wasser-Wärmepumpe. Daher liegen die Betriebskosten einer Sole-Wasser-Wärmepumpe tiefer und die anfangs zusätzlichen Investitionen werden über die Jahre amortisiert. Trotzdem sollte auch hier darauf geachtet werden, dass die Temperaturen heizwasserseitig möglichst niedrig gehalten werden können. Im Neubau empfiehlt sich eine Vorlauftemperatur von maximal 30°C und in der Sanierung 45°C, in Ausnahmefällen sind auch ein paar Grad mehr möglich.

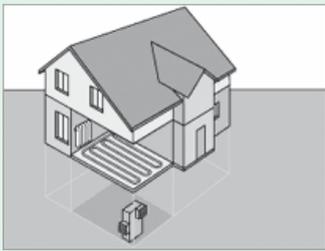
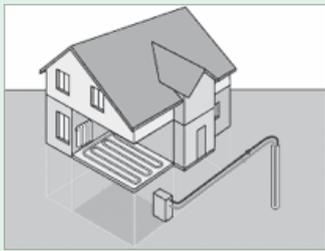
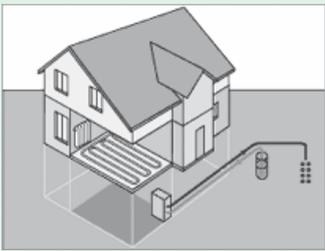
Mit einer **Wasser-Wasser-Wärmepumpe** kann am effizientesten geheizt werden. Dieses

Heizungssystem gewinnt die Wärme aus dem Grundwasser. In unserer Gegend weist das Grundwasser die höchste durchschnittliche Jahrestemperatur von allen drei genannten Wärmepumpen-Typen auf. Daher folgt auch die hohe Effizienz. Gleich wie bei der Erdsonden-Wärmepumpe braucht es eine Bewilligung für die Bohrung. Zusätzlich sollte auf die Wasserqualität geachtet werden. Nicht überall, wo man eine Genehmigung erhält, sind Qualität und Umstände in Ordnung. Deshalb sollte frühzeitig ein Grundwassergerologe beigezogen werden. Die Investitionskosten liegen auf einem ähnlichen Niveau wie bei der Erdsonden-Wärmepumpe.

In der untenstehenden Tabelle sind die drei Wärmepumpen gegenüber gestellt.

Im Allgemeinen kann eine aktuelle Wärmepumpe (Luft-Wasser, Sole-Wasser und Wasser-Wasser) auch für die Brauchwarmwassererzeugung (zB. Duschen oder Händewaschen) verwendet werden. In der kalten Jahres- und Übergangszeit erzeugen die Erdsonden- und Wasser-Wasser-Wärmepumpen das Brauchwarmwasser effizienter als Luft-Wasser-Wärmepumpen. Bei Aussentemperaturen von über 15°C wird die Brauchwarmwassererzeugung der Luft-Wasser-Wärmepumpe hingegen effizienter.

Bei allfälligen Fragen über Effizienz oder Schallwerte verschiedener Wärmepumpen-Typen kann eine Liste unabhängiger Prüfergebnisse auf www.wpz.ch heruntergeladen werden. Insgesamt sind hierbei über 300 Prüfergebnisse von Wärmepumpen veröffentlicht.

	Luft-Wasser	Sole-Wasser	Wasser-Wasser
Vorteile	<ul style="list-style-type: none"> - Investitionskosten - Installationsaufwand - Bewilligung meist einfach 	<ul style="list-style-type: none"> - Hohe Effizienz - Beinahe geräuschlos - Sehr geringer Wartungsaufwand 	<ul style="list-style-type: none"> - Hohe Effizienz - Beinahe geräuschlos
Nachteile	<ul style="list-style-type: none"> - Effizienz bei tiefen Aussentemperaturen - Abtauen - Geräusch 	<ul style="list-style-type: none"> - Höhere Investitionskosten - Bewilligung nötig 	<ul style="list-style-type: none"> - Höhere Investitionskosten - evtl. Wasserqualität - Bewilligung nötig
Bauformen	<ul style="list-style-type: none"> - Innen aufgestellt - Aussen aufgestellt - Split-Anlage - Brauchwarmwasser 	<ul style="list-style-type: none"> - Erdsonden-Anlagen - Flachkollektoren - Wärmepfahl-Anlage - Brauchwarmwasser 	<ul style="list-style-type: none"> - Grundwasser-Anlage - Oberflächengewässer-Anlage
			

GRABSER GSCHENGG - TRÜGGLI

FEINES AUS EINHEIMISCHER LANDWIRTSCHAFT



www.grabser-gschengg-trueggli.ch

BESTELLUNGEN
Molkerei Grabs
Dorfstr. 10
9472 Grabs
Tel 081 - 771 38 28
Fax 081 - 771 61 26

VERKAUF
A. & T. Milesi
Hofladen
Staudnerbergstr. 6
9472 Grabs
Tel / Fax 081 - 771 51 12
Mi 12:00 - 18:30 Uhr

KONTAKT
Bea Zogg
Winnenwies
9472 Grabserberg
Tel / Fax 081 - 771 17 77
zoggtransporte@bluewin.ch

NEU: Fr 09:00 - 12:00 Uhr

Einzelne Produkte auch im Schloss-Shop Werdenberg erhältlich!

26. RADBALL- PLAUSCH-TURNIER

18. / 19. November 2011

Ort
Turnhalle Kirchbünt, Grabs

Organisation



Infos und Anmeldungen bei
Rolf Bauer
081 771 16 72
079 336 60 23

oder unter

www.radballplausch.ch

STV  GRABS

Festwirtschaft / Kaffestube / Bar
Tombola
Live-Bands

www.stv-grabs.ch

Vorverkauf ab 31. Oktober 2011
in der Bäckerei Locher



Turnerunterhaltung
19. / 25. + 26. November 2011
MZH Unterdorf



Städtlizauber

Dienstag, 13. Dezember 2011, 19.00 Uhr,
Städtli Werdenberg

Der **Gemisch-Chor Grabs und Umgebung** singt für Sie weihnachtliche Lieder.

Lassen Sie sich verzaubern.



Gebrauchtwarenbörse

Auftragsverkäufe von

Gebraucht- u. Neuwaren

Spitalstrasse 36, 9472 Grabs

Tel. 081 740 38 11 & 076 332 48 33

Mail: gebrauchtwarenboerse@gmx.ch

Web: www.gebrauchtwarenboerse.ch

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 18.00-19.00 Uhr

Mi. 13.30-19.00 Uhr Fr. 18.00-20.00 Uhr

& letzten Samstag im Monat 09.00-16.00 Uhr

MALERATELIER BOSS AG

RENÈ RIEDENER
Leiter der Zweigniederlassung

*Individuelles Design
für einzigartige Kundenwünsche!*

JUBILÄUM

Dorfstrasse 13 / CH-9472 Grabs / www.bossag.li / info@bossag.li / Natel +41 79 404 54 90



SEI FAIR ZUR NATUR - RESPEKTIERE **WILDRUHEZONEN**

Die Winterlandschaft bietet Platz für Wildtiere und Sporttreibende

Die Winterlandschaft bietet Platz für Wildtiere und Sporttreibende. Voraussetzung ist jedoch, dass der Mensch sich an gewisse Regeln hält.

mps. - Schneeschuhlaufen, Freeriden, Snowboardtourenfahren und Skitourenfahren haben in den vergangenen Jahren stark zugenommen



und sich zu eigentlichen Trendsportarten entwickelt. Der Druck auf unberührte, intakte Lebensräume in abgelegenen Regionen nimmt ständig zu. Sportlerinnen und Sportler sind sich oft nicht bewusst, wie sich ihr Verhalten auf Fauna und Flora auswirkt.

Die Gemeinde Grabs verfügt mit dem **Gamperfiner Hochmoor** und dem **Gebiet Neuenalp** über einzigartige Lebensräume für seltene und bedrohte Pflanzen- und Tierarten. Die Ortsgemeinde und die Politische Gemeinde arbeiten seit Jahren intensiv daran, diese Gebiete und die darin vorkommende Flora und Fauna zu erhalten und vor Störungen zu schützen. Im Rahmen der Ortsplanung wurde in den Neunzigerjahren mit dem Erlass des Schutzzonenplanes die Grundlage für einen umfassenden Schutz und Erhalt dieser Lebensräume geschaffen.

Speziell im Winter reagieren viele Tiere empfindlich auf Störungen: Auf wiederholten Fluchten verbrauchen sie viel Energie und ihr Überleben ist dadurch in Gefahr.

Die Winterlandschaft bietet Platz für Wildtiere und für den Menschen. Voraussetzung ist jedoch, dass sich die Wintersportlerin oder der Wintersportler an gewisse Regeln hält. Der

Schweizerische Alpenclub (SAC) erinnert die Sporttreibenden mit folgenden einfachen Regeln an ihre Verantwortung:

- **Beachte Wildruhe- und Wildschutzgebiete.** Wildtiere ziehen sich dorthin zurück.
- **Bleibe im Wald auf den markierten Routen und Wegen.** So können die Wildtiere sich an die Wintersportler gewöhnen.
- **Meide Waldränder und schneefreie Flächen.** Sie sind die Lieblingsplätze der Wildtiere.
- **Führe Hunde an der Leine, insbesondere im Wald.** Wildtiere flüchten vor freilaufenden Hunden.

Je mehr Menschen aus eigenem Antrieb den Raum von Wildtieren respektieren, um so weniger Verbote und Absperrungen braucht es.

Unsere Gemeinde bietet trotz wenigen Einschränkungen wie Schutz- und Wildruhezonen genügend Raum, sportlichen Aktivitäten nachzugehen. Die Naturlandschaft bleibt offen für echte Naturerlebnisse. Geniessen Sie es!

Auskünfte zu Wildruhezonen erhalten Sie entweder unter www.wildruhezonen.ch, durch Wildhüter Peter Eggenberger (079 727 86 02) oder die Gemeindeverwaltung Grabs.

FÖRDERSTIFTUNG «CASINO BAD RAGAZ»

Casinofonds unterstützt Projekte und Veranstaltungen in der Region

Die 2003 gegründete Förderstiftung «Casino Bad Ragaz» unterstützt Institutionen aus den Regionen Werdenberg, Sarganserland und Walensee mit finanziellen Beiträgen. Begünstigt werden Projekte und Veranstaltungen, die öffentliche Interessen verfolgen oder gemeinnützigen Zwecken dienen. 2011 schlossen sich zwei der drei ursprünglichen Destinatäre zusammen.

RL. - Die Mittel des «Casinofonds» stammen aus dem Casino Bad Ragaz. Gemäss Stiftungsurkunde und nationaler Spielbankenverordnung (VSBG) ist die Spielbank verpflichtet, einen Grundbeitrag des erwirtschafteten Bruttospielertrages in eine Förderstiftung einzuspeisen. Seit 2003 unterstützt die diesbezüglich geschaffene Förderstiftung «Casino Bad Ragaz» Projekte aus den Bereichen Kultur, Sport, Soziales, Gesundheit, Bildung, Gemeinwesen und Tourismus. Beitragsberechtigt sind Regionsgemeinden und öffentliche sowie private Aufgaben- und Leistungsträger in deren Gebiet.

Gefördert werden vor allem regionale Projekte, deren Erfüllung für die Region von Interesse

ist. Die Vorhaben sollen gemäss Stiftungsreglement keinen ins Gewicht fallenden finanziellen Nutzen abwerfen. Übernommen werden können Restkosten, die nach Abzug allfälliger Beiträge des Bundes, des Kantons oder anderer Körperschaften sowie Privater vom Träger zu bezahlen sind. Die Mittel sollen jedoch nicht in Jugendbereiche oder -veranstaltungen investiert werden.

Ursprünglich berechtigt waren Eingaben aus Gemeinden der Region Sarganserland-Walensee, der Region Werdenberg sowie der Tourismusregion Heildiland. Aufgrund der strukturellen Änderungen sowie der regionalpolitischen Neuausrichtung der letzten Jahre haben sich 2011 die Destinatäre Region Sarganserland-Walensee und Region Werdenberg vereinigt. Neu beurteilen die Entscheidungsträger der Re-

gion Sarganserland-Werdenberg sowie der Heildiland Tourismus AG die Fonds-Anfragen. Den «See-Gemeinden» der ehemaligen Region Sarganserland-Walensee wird ein definierter Anteil der Fördergelder zugesprochen.

slowUp: Eine Veranstaltung, die durch die Förderstiftung «Casino Bad Ragaz» unterstützt wird.



«GRABSLI» - DER GRABSER FERIENPASS

Die Beteiligung war auch bei der vierten Durchführung sehr gut

Die vierte Auflage des Grabser Ferienpasses «Grabsli» ist bereits wieder Geschichte. Das Organisationskomitee ist sehr zufrieden mit der Beteiligung, die sich seit Beginn im Jahre 2008 etwa bei 350 Schülerinnen und Schülern hält.

SF. - Jedes Jahr können neue Kurse angeboten werden, da sich immer wieder motivierte Leiterinnen und Leiter finden, die Freude haben, ein paar Stunden mit den Kindern zu verbringen. Aber auch altbewährte Kurse - mit zum Teil immer noch denselben Anbieterinnen und Anbietern - finden den Weg ins «Grabsli-Programm».

Die Kinder sind immer mit viel Freude dabei. Deshalb braucht es auch bei den Leiterinnen und Leitern jeweils nicht viel Überredungskunst, um wieder mitzumachen.

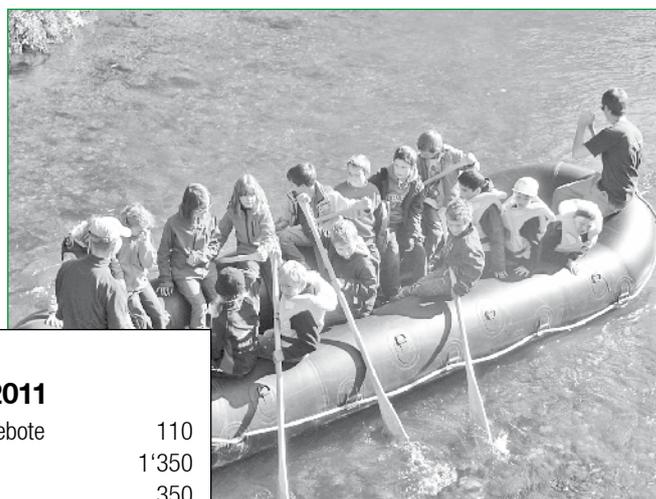
Oberstufe untervertreten

Im Gegensatz zu der Unterstufe sind die Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler stark untervertreten. Obwohl das OK (Sandra Bachmann, Sandra Forrer, Rita Ölke, Petra Rohner und Simona Sabljo) des Ferienpasses immer wieder viel Zeit investiert, auch dieser Altersgruppe etwas anzubieten, sind nur rund 30 Teilnehmerinnen und Teilnehmer dabei (von insge-

samt 250 Jugendlichen). Aufgrund dieser Tatsache konzentriert sich das OK nun vor allem auf die Kindergarten- und Primarstufe.

Herzlichen Dank

Allen Leiterinnen und Leitern, die unentgeltlich ihre Zeit zur Verfügung stellen, gebührt ein grosses Dankeschön. Als Anerkennung werden diese jedes Jahr zu einem bereits traditionellen Nachtessen eingeladen. Ebenfalls ein Dank gehört der Schulgemeinde Grabs, welche die Schulanlagen immer wieder kostenlos zur Verfügung stellt sowie den Hauswarten, die während dieser Woche Zusatzstunden leisten.



FAKTEN ZUM FERIENPASS 2011

Verschiedene Kursangebote	110
Kursplätze	1'350
Beteiligte Schulkinder	350
Helferinnen und Helfer	150

FERIENPASS 2012

Der nächste Ferienpass im Jahr 2012 wird wiederum in der letzten Herbstferienwoche - d.h. vom 15. bis 19. Oktober 2012 - durchgeführt.

